

# SINIUM

AÑO II

Sineu 3 Junio de 1906

NÚM. 13

## Advertencia

Rogamos á nuestros suscriptores nos remitan, á la mayor brevedad, el importe de la decena vencida, (0'50 ptas.) al propio tiempo que el de ía corriente, si quieren continuar con la suscripción,

Esperamos que serán atendidos nuestros ruegos, pues de lo contrario, como tenemos establecido el no servir suscripción alguna cuyo importe no se remita adelantado, nos veremos obligados á reclamarles directamente lo que adeuden, de una parte, y de la otra á suspender el envío del periódco á todo aquel que no haya satisfecho el importe de su suscripción.

## Pentecostés

Veni Creator Spiritus

(Traducción)

Ven, Espíritu Santo enamorado,  
Visita de tus siervos las potencias,  
Llena de tus divinas influencias  
Y de gracia las almas que has creado.

Tú eres abogado y fiel consuelo,  
Don de Dios soberano y excelente,  
Caridad, fuego santo, viva fuente,  
Y espiritual unción toda del cielo.

Tú, que con siete dones resplandeces,  
De la diestra del Padre poderoso  
Eres dedo, promesa, don gracioso,  
Que las lenguas de voces enriqueces.

Enciende tu luz bella en los sentidos,  
Infunde al corazón tu amor ardiente,  
Con virtud roborando permanente  
Los desmayos del cuerpo padecidos.

Ahuyenta al enemigo más perverso,  
Danos pronto la paz firme y constante,  
Siendo nuestro Adalid, yendo adelante,  
Evitemos así todo lo adverso.

Concédemos que al Padre conozcamos  
Por tí y al Hijo amado confesemos,  
Y á tí, Espíritu de ambos, veneremos,  
Y en todo tiempo firmes te creamos.

Sea gloria á Dios omnipotente,  
Al Hijo soberano, que glorioso,  
Resucitó triunfante, victorioso,  
Y al Espíritu Santo eternamente.

## Colaboración

### Cartas Veteranas

Señores Fundadores del Ateneo de San Francisco:  
Amigos del alma; Ya sabéis cuanto me cuesta coger  
la pluma, mucho más al tener que hacerlo en público,

y más aún cuando la crítica es el único móvil que me guía. Las reiteradas instancias del Director de SINIUM suplicándome le remita *algo mío*, sirvenme de acicates para moverme. No extrañéis, por lo tanto, esta para mí rara determinación. Y al así resolverme ¿como no hacerlo por un asunto de actualidad inherente á vosotros, que al mismo tiempo que de mera información, sirva de censura imparcial, severa, pero razonable, que como cosa vuestra os lo haga vuestro, dedicándooslo y que á su vez me sirva para poder dejar complacido al citado Director?...

Polibio lo ha dicho: «Si no sabéis aplaudir á los enemigos y censurar á los amigos cuando lo merezcan, no escribais». Pues por esto solamente escribo, amigos míos, para censuraros, como tengo ya manifestado. Y al así hacerlo solo os pido interpretéis de buena fe, pues con fe buena está escrito, todo cuanto este pobre *experimentado* os diga ú os pueda decir: sus canas y vuestra amistad, con la que me honra creo podránmelo conceder. Si así no fuere suponéd no os he dicho nada y... tan amigos como antes...

Hará tres ó cuatro años, no recuerdo bien, fundasteis para que os sirviese de pasatiempo á la vez que de via intelectual, vuestro Ateneo. Y yo que os conozco, he de decir: *Hicisteis bien*. Mantuvisteis izada la bandera de integridad que con su fundación trazasteis, hasta tanto que os plugo (de seguro fundándoos en algo que permitirlo no podiais) retiraros, dejando en manos de vuestros compañeros de asociación á aquella. Estos (ellos sabráu porqué) en vez de seguir por la misma ruta que vieron emprender, han creído por conveniente seguir ó que se siguiese (da lo mismo) la diametral; y es claro, «del respeto á la ley, á la moral y al orden público» que establecisteis, ha resultado «hoy por hoy el género chico, el infimo, la prostitución mañana» definitivamente establecido. Y en esto sí, yo que os conozco, he de deciros: *Hicisteis mal*. Ya sé que para evitarlo habeis dado la voz de alerta, habeis protestado particular y publicamente, y que como todo lo vuestro lo habeis hecho *con el alma*; pero amigos míos, no basta: hoy día, en todas las cuestiones cual la vuestra, tras la protesta ha de venir la insistencia; tras la insistencia, la persuasión; y vuelta á empezar una y mil veces con mayor ardor, si cabe, si aun con ello no se ven logrados los deseos que se ambicionan. Y. . . ¿lo habeis hecho así?... Que yo sepa no. Por esto, permitidme os repita lo que ya os tengo dicho: *Hicisteis y continuais haciendo mal*. Ved, que teneis abandonado el campo á vuestros compañeros. Ved, que les habeis dejado aquella uestra bandera para que acaben con sus trizas. Ved, que ya casi os pisotean vuestros ideales. ¡Y vosotros continuando impasibles! ¿Que esperais? ¡No flaqueis! ¡Adelante! Que por Dios, no se os olvide, que el que flaquea, transije; que el que transije duda; que el que duda, abdica; y que el que abdica, muere; y lo que es vosotros, no debeis, no merecereis morir.... Son más altas vuestras miras Yo que os censuro, debo reconocerlas....

Aun suenan gratamente en mis oídos las palabras

que en una de vuestras conferencias populares pronunciasteis acerca «El Teatro». Deciais, si no recuerdo mal, en aquel entonces, que «el teatro, como la novela, como la prensa como todos los medios de propagar ideas y de mover los ánimos de una manera pública y general, es el árbol del bien ó del mal según el sentido moral que en si lleva. Así en efecto—añadiais—si nuestros actuales escritores dramáticos olvidan sus deberes sociales y literarios, introduciendo en el teatro caracteres de perversidad extr. ma que obran el mal sólo porque es mal; si se convierten en ariete demoleedor de santas creencias de bienhechoras instituciones, de costumbres respetables, en este caso nadie duda que el teatro será árbol del mal; pero si llevando la inspiración á nobles fines, procuran con el ejemplo, que viéndose ya al borde del precipicio el hombre apasionado se regenere y se salve por la eficacia del arrepentimiento; si encaminan los sucesos por sendas invisibles, para prueba de la humanidad, ó para su encarmiento y castigo; entonces—deciais resueltamente— entonces el teatro cual árbol del bien, producirá suaves y deleitosos frutos». Así pues ¿para cuando dejais la práctica aplicación de esas vuestras doctrinas?... Me direis que el Ateneo ha muerto, que no existe, que ha desaparecido, desde el mismo momento que su Junta no ha querido hacerse solidaria publicamente (que es lo que se requeria) de su Reglamento y Bando, y que por lo tanto no vienen á cuento. Os lo concedo. Pero observad que tras los escombros aun conglomerados de vuestro Ateneo, surge un nuevo teatro, que para muchos, no dejará de ser continuación del vuestro, y que cuando no, siempre será un hecho la existencia de otro aparentemente similar en un todo á aquel. Y si esto es evidente ¿para cuando, repetimos, esperais hacer aquello? Insistid, insistid, creedme y persuadiréis. Sino me obligareis por tercera, pero última vez, á deciros *Hicisteis y continuareis aun haciendo mal*. Procurad ya que así opináis y lo sentís, que el teatro sea lo que ha de ser, «escuela de buenas costumbres, que á la par que de recreo, solaz y divertimento, ejerza directamente sobre el pueblo una influencia benéfica de civilización». Y sino, destruid con mano enérgica todo lo que no lleve por timbre tales humanitarios fines, y á lo que no obstante se le llama tambien, aunque malamente, *teatro* (sic). Valeos para ello, vosotros que á la mano la teneis, de la prensa, y no receleis, investid. Contad desde luego con mi apoyo y ayuda y reclamad, si á mano viene, el de las autoridades: la civil para la debida aplicación de sus ordenanzas municipales; la eclesiástica para que con su indubitable influencia sobre la moral, sepa como hacerla respetar. Y creedme, aun cuando todos os vuelvan la cara (que no os la volverán) siempre os quedará el grato consuelo de haber hecho en definitiva un bien y de que á haber merecido desprecio será el ajeno; no el vuestro. Aun á vuestros propios ojos os encumbrareis. Concluyo. Sigais ó no sigais estos mis consejos, advertid, que como os tengo dicho al principio, ahora y siempre podeis contra con vuestro *viejo* amigo. Conoceisme, y por lo tanto, sólo me resta deciros: Hasta otra; no, mejor será, pues como bien sabeis á ello no puedo comprometerme, que solamente os diga: Hasta la vista. Así pues, de todos juntos y de cada uno de por si, conjunta y separadamente, no olvidando de entre vosotros á mi querido Director (al que suplico encarecidamente guarde cual merezco mi incógnito, ya que mi vejez, impideme poderme hacer popular) se

despide abrazándoos, el que se encubre bajo el pseudónimo y que es como sabeis vuestro eterno amigo, de

UN VETERANO.

## El Niño y la Culebra

Un niño encontró una culebra aterida y helada de frio: creyóla muerta y queriendo hacer una honda con su piel, se la metió en el pecho. Reanimada con el calor, despierta la culebra y muerde al niño.

—Ingrata, le dice éste, muerdes á tu buen hechor.

—Ah! contesta la culebra, si me hubieras querido hacer bien sería ingrata y culpable, pero solo deseabas mi piel.

Aplíquese el cuento.

H.

## iii Avant per aquest camí!!!

Sabem que nos han de calificar aquest article de passat, estentig y tal volta rançi. Mes axó no basta perquè dexem d'umplir un buit que oviraven en el SINIUM llurs aimadors, els aimadors d'aquest periòdic que va nexer per estimar tot lo nostro. Encara que tart, volem parlar de sa restauració dels antics *passos* de Semana Santa. Ho haguerm fet mes dejorn si no fossen tantes ses feines qu'hem tengut abans d'are. Que consti.

Com si la corçada calaxera del Hospital fos una tomba del olvit, olvidades teniem noltros allá dins ses despulles d'aquells *passos* que altre temps feyen tan vistoses ses proçessions dels Dijous Sant. Mes enguany mos n'hem duit una sorpresa agradable, una sorpresa que ns ha fet esclamar gojosos. ¡Encare hi ha sineués a Sineu!

En afècta: hem vist restaurat el *pas des Caré de l'Amargura*. El verem a sa proçessó del derrer Dijous Sant y admirarem lo que-s diu una obra d'art... ¡Quina impressió nos va causar aquell *pas*! Jesu-Crist, sa Mare y el dexeble estimat son els tres personatjes d'aquella escena. Maria ha sabut per medi dels apostols lo que havia suffert es seu fill en els tribunals y sa sentencia de mòrt que li estava fulminada. ¿Qué ferá Maria? Partir acompanyada de S. Juan a çercar el fruit de ses seues entranyes... Y Maria al cap de pòch temps veu es trispol des carré banyat amb sa sanch de Jesús. Y Maria sent publicar a sò de trompeta sa mòrt del seu Jesús. Y Maria veu dogals, claus y martells amb que han de matirisar a-n-el Bon Jesús. ¿Tendrá pò la Mare de Deu y tornarà arrera? Ah, no; Maria avença cap el encontre del seu fill benvolgut y... ¡oh dolor! el veu coronat d'espines, tot ensengrentat y amb sa creu en es còll.. ¿Com no mòr d'engunia la Mare del Salvador? Mistèri es aquest que no pot ser destriat pe'l nostro sentiment. Y en vista que la Verge ha d'acompanyar el seu fill fins en el sepulcra; suposat que Maria subsistex a sa mòrt del Bon Jesús; amollam noltros totes ses riendes a l'imaginació per entre-veura lo que succeiria a la Mare de Deu en el moment crítich d'afinar el seu fill fet un llatze. Pero de bades..; ateses ses circumstancis que rodetjaven a Maria, ni en ombres heu porem conseguir... Hem llegit, no mos recorda aont, que un pintor intentant

significar és dolor d'una mare davant ses desgracies del seu fill, no tengué mes art que el de pintar una matrona amb sa cara cuberta per desentrunellada cabeyera... ¿Qué hauria fet si hagues volgut mostrar es desconsòl de Maria en es carré de l'Amargura? Si hem de judicar per lley de comparació, s'hauria quedat com noltros mos quedariem... Muts.

Mes una idea peregrina va illuminar es numen de l'escultor que feu el *pas* que ns ocupa... Mirau la seua Vèrge y li veureu fer un sonris amarg, un sonris de lòca, bella y sublim expressió que ns fa entendre, com cal a sa nostra petitesa, els patiments casi infinits d'una mare que estima sempre.

Y tal vegada no es la Mare de Deu sa figura mes espressiva d'aquell *pas*. Vat-aquí el Bon Jesús que bax d'una túnica qualsevòl, y convertit en çentre de bèfa y d'ignominia, revela ser un homo gran y amb coratje sufficient per redimir a un mon prevaricador...—*Dexaume fer, mare meua*—par que digui, plé de valor, a-n-aquella afligida Vèrge;— *puís que pesa demunt mi la salvació de tota l'humanidat*.

Sa figura de S. Juan no está ni d'un bon tros a s'altura de ses altres. En aquella acció que diríem dramática l'escultor ha posat tot l'interés en sos protagonistes que son el Bon Jesús y la Vèrge y los ha seperats massa de S. Juan que mes que un perssonatje secundari sembla un perssonatje insignificant per no dir inservible.

Axò no obstant, es *pas*, en conjunt, es superior... A la seua vista hem sentit batre el nostro cor.

¿Y qui és l'artista que feu aquets *passos*? Se tradició mos diu que En Jaume Blanquer. Fou aquest un fill de Sineu, un compatrici nostro, que a principis des sigle XVII va fer retxa dins les Belles Arts.

S'altar del *Corpus Christi* de la Séu es una de ses obres que feu deves l'any 1630. En es còs principal representa de rellèu la *Cèna del Senyor* y a s'altre la *Presentació de Jesús en el temple*. Si hem d'estar per lo que diuen persones intel·ligents en la materia, porem creura que dins es gènere *barròch* tal retaule es notabilíssim. Segons l'historiador Dameto costaria mes de deu mil escuts.

Diu en Quadrado que varies iglesies de Palma guarden escelents trabais d'En Blanquer Noltros domés conexem l'altar mayor de S. Juan (de Ciutat); pero no hem volem parlar perque no es assunto que mos agradi molt. ¿Còm mos ha d'agradar si fins y tot el ya citat Quadrado, que es un estèrn, parlant del cruser de sa nostra Parroquia diu: *pero no ha vuelto á ocupar en conjunto su debido puesto el altar mayor, á pesar de creérsele obra de Jaime Blanquer, insigne hijo del pueblo?*

Hem dit que En Blanquer feya retxa dins les Belles Arts y mos hem quedat curts. Ho haviem de fer mes gros. Mes perque no mos creguim uns apassionats, ens limitarem a dir que En Jovellanos, el gran Jovellanos el declara es millor dels escultors que va produí Mallorca. ¿Qué tal?

Y ara tornant en els *passos*, que motiven aquestes quartilles, considerats els antecedents de llur escultor, ya no mos cab dupta algùn que podríem donar per vàlida dins l'orda que diríem artístich, sa crítica que hem feta en quant a-n el módo de presentar els perssonatjes de l'obra... Mes no; lechs en la materia no mos atrevim a donar el nostro judici. Doctors te la Santa Mare Iglesia...

Quant noltros pensam amb En Blanquer y miram a Sineu, consideram una vegada mes la veritat d'aquelles paraules: *nemo propheta in patria sua*.

Ya no mos quedava altre obra del escultor sineué, fora dels *passos* y a pesar d'axò els *passos* estaven tirats a perdre; els *passos* d'En Blanquer, graçis a-n-els favors dels seus compatrieis, no tenien mes resguart que ses tregines ni mes admiradors que els corchs y ses aranyes. ¿No es veritat que hem honrat ben pòch a-n-aquell que tant mos honra?

Diuen els historiadors mallorquins que demunt sa casa avont va nexa En Blanquer hi posá la vila una lápida. ¿Quants de sineués, idò, hi deu haver que conexen sa casa natal del nostro artista? No heu sabem; pero mos parex que no arribarién a formar el nombre insignificant que de juts ecsijia el Senyor per esborrar els pecats de Sodoma. ¡Bella gloria ha douat tal lápida a-n-En Blanquer! Si axò es el llorer amb que corona Sineu a sos fills ilustres, no es d'estrenyar que es pel m s lluhi tant pòch.

Pero no es per llamentacions que hem agafat sa ploma. Hem dit en es principi que parlam d'una sorpresa que mos dexá electrisats d'entusiasme. Un altre tò, dònchs, deu haver de tenir aquest trabai.

Quant nigú pensava amb sos *passos* antichs (y anem-hi sensa voltera), un sineué, un amich nòstro, l'actual balle de Sineu, En Servera, mostrant una vegada mes el seu gust per les tradicions sineueres, per l'art y per ses còses de nòstro poble, ha fet aparexa nova, flamant y bella una part de s'obra d'En Blanquer; mos ha fet veure restaurat el *pas* des *Carré de l'Amargura*. Pero ha obrat En Servera amb tant d'acèrt, (per nòltros que som un pòch egoistes de lo nostro) que ha volgut que sa restauració aquesta, fos obra d'En Sebastiá Alcover, s'altre compatrici que mos representa, a-les-hores, dins es ram d'escultura. De módo que porem dir en absolut: *axò que-s veu en aquets passos, es nostros*, es ben sineué.

De sa feina de N'Alcover no sabem dir mes que d'un munt de tròssos y d'un caramull de despulles (despulles y tròssos que En Servera va sebre apreciar) ens ha presentat vistossíssim es *pas* des *Carré de l'Amargura*.

¿Tendrem sa ditxa de veura altre tant dels a'tres que queden per restaurar? ¿Podrem admirar sa collecció completa del meritíssim Blanquer, del insigne fill de Sineu?

Heu esperam. Creim que si. Amb aquesta fe volem viura.

Ne mos es permès dexar sa ploma sensa rendir a-n-En Blanquer es tribut de sa nostra admiració. Heu havem vist massa cla y pesa molt demunt nòltros es testimoni dels qui-l declaren *es millor dels escultors que va produí Mallorca*. Per axò pronunciarem amb respècte el seu nom y dins el nostro circol d'acció ferem lo posible perque àmbel temps vejem donar a-n-el Cesar lo que es del Cesar.

Per N'Alcover tenim una felicitació franca, cordial, amistosa...

Y p'En Servera, ànima d'aquest moviment beneficich y salvador, un crit entusiasta de: ¡¡¡Avant per aquest camí!!!

JOTA ERRE.

15 Matx de 1906.

## Cosas y Casos

(De aquí y de allí)

(Conclusión)

Es que Dios compensando los bienes y los males, reparte por igual sus dones como padre equitativo entre sus criaturas. Y así al igual que la salud y la alegría suelen ser el patrimonio de los pobres, y el tedio y los cuidados acibaran casi siempre los placeres de los ricos; sucede lo que sucede con aquellos, les pasa lo que les pasa á estos. Porque eso de seguir la corriente por sistema contra viento y marea, al objeto de agradar eternamente, lleva á contradicciones peregrinas y se presta á escenas cómicas de grandísimo relieve, como también á apuros de pelo en pecho (por algo decíamos creen solamente vivir felices). Así por ejemplo: Estando en el secreto, obligé- seles (á tales *hombres*) á manifestar en el espacio de un cuarto de hora dos opiniones diametralmente opuestas y antitéticas entre si, sobre un mismo objeto ó sobre una misma persona. Verán ustedes que rato tan divertido van á pasar. Será que *ellos* ni se aperibirán siquiera de la contradicción. O ya también tomándolos por árbitros de una cuestión que haya dado lugar á una ágría y tremenda disputa. En este momento luctuoso es digna de estudio la cara que pone *el* hombre. *Él*, que tiene por sistema estar de acuerdo con todo el mundo y no disgustar á nadie, ¿cómo sale de aquel compromiso?... ¡Qué situación tan comprometida!... Traga saliva, abre desmesuradamente los ojos, ruega que le expliquen minuciosamente la materia discutida, la analiza con amplitud, declara que es ecléctico, que no tiene criterio cerrado en ninguna cuestión, y después de varios arriesgados equilibrios y de interminables rodeos, viene á declarar... lo que declara siempre en casos análogos, que los dos tienen razón, que los dos tienen muchísimo talento y que *él* está completamente de acuerdo con ellos... Es decir pone de manifiesto su *hilaza*. Más así y todo ¿porqué ha de ser esto así?...

Porque los hombres de voluntad firme, de alma bien templada, de carácter entero,... son originales, es decir, propios, característicos, peculiares de si; naturales en contraposición á lo postizo ó accidental: y los *hombres* finos, condescendientes, apacibles... son si, *originales*, pero al refrán: *el ridículo es la originalidad de los tontos*, es decir, mueven ó pueden mover la risa; escasos, cortos, en contraposición á aquellos. ¡Que ya es algo!

Y á quien Dios se la dé S. Pedro se la bendiga. Así sea.—E. L. E.

## Charada

A ver, tú, que dices ser muy fáciles mis charadas, si esta sabes resolver:

Consonante es la *primera*,  
consonante es la *segunda*,  
consonante es la *tercera*.

Todo, encendido en tu estancia,  
es un compuesto de aromas,  
que exhala suave fragancia.—G. R.

Hasta el 13 corriente se admitirán las soluciones, para poder proceder al sorteo.

## Solución á la charada anterior

A la charada del p.º 12

Atiende cándida niña  
un instante.  
¿Es bieu cierto que tu madre  
que ames, te dice á María  
con intención de salvarte?  
¿Es verdad buena doncella  
muy piadosa,  
que con fe y á todas horas  
del empero á la Reina  
de tu amor envias trovas?  
Pues bien: joven cristiana  
bella amiga;  
erez feliz... De tu dicha,  
hallarias, si buscaras,  
la solución en MARÍA

JARANA DE SIN-AES.

Soller 16 Mayo 1906.

## A Jarana de Sin-Aes

(¿Soller? Palma).

Si acertar ha logrado  
esta charada,  
y hala rimado en forma  
harto galana;

¿Por qué las letras  
del nombre y apellidos  
así nos vela?

Su caprichoso intento  
hoy nos obliga  
á descifrar nosotros  
tan raro enigma,  
¿Ignora acaso  
que no es para seudónimos  
nues ro regalo?

Su firma sin las AES  
es JOTA ERRE ENE;  
así usted con seis otros  
ha entrado en suerte.  
Y, cosa rara,  
su nombre obtiene el premio,  
no su JARANA.

LA REDACCIÓN.

## Correspondencia

A NUESTROS SUSCRIPTORES.—La única forma de inscripción al SINIUM, es la de *pagar por adelantado el precio de diez ejemplares, cuando menos, contados á cinco céntimos de peseta cada uno*. Para mandar el importe de tales suscripciones decenales, pueden valer de sellos de franqueo. En metálico, podrán hacerlo ya en esta Administración, ya en la calle de Fiol n.º 8 de Palma. A su vez, debemos advertirles, que *al que nos proporcione cuatro suscripciones, le serviremos gratis nuestro periódico, hasta que duren aquellas*.

X. S.—Palma.—Suscrito hasta el n.º 20

Z.—Queda admitido lo que nos envía.

Xis.—Contestámosle por correo.